

# RVZ054 RVZ056 RVZ058

- ČZ** Rozdělovač
- EN** Distribution collector
- UA** Розподільчий колектор
- PL** Rozdzielacz rozdzielczy
- SK** Rozdeľovacie potrubie
- RO** Colector de distribuție
- LV** Sadales kolektors
- HU** Elosztósó

LIST TECHNICKÝCH ÚDAJŮ  
TECHNICAL PASSPORT  
ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ  
PASZPORT TECHNICZNY  
TECHNICKÝ PASPORT  
PAŞAPORT TEHNIC  
TEHNISKÁ PASE  
MŰSZAKI ŰTLEVÉL



# LIST TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

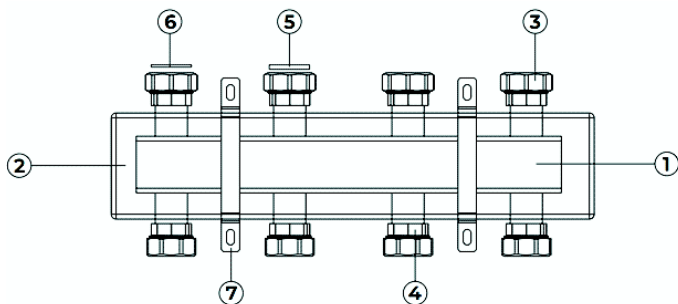
## Rozdělovač

### 1. Účel produktu

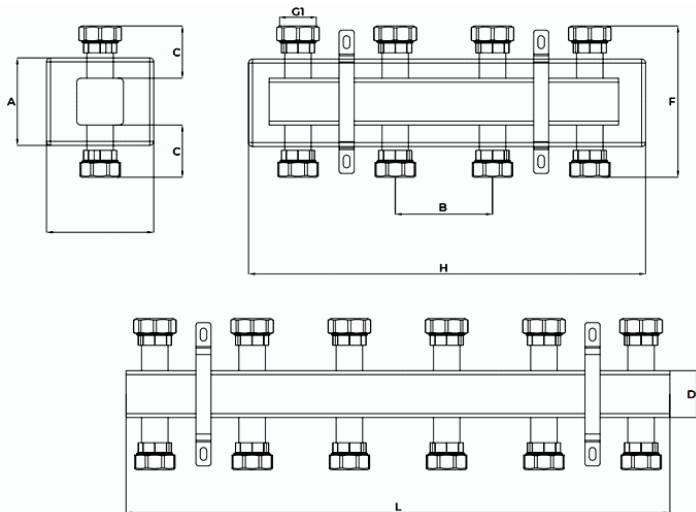
Rozdělovací hřebeny RVZ054, RVZ056, RVZ058 jsou určeny k distribuci chladicí kapaliny přicházející z ohřívače mezi okruhy. Žádné směšování mezi přívodním a zpětným vedením.

### 2. Specifikace

Distribuční potrubí s kompletním termohydraulickým oddělením přívodního a vratného potrubí. Vyrobeno z černě lakované oceli. Umístění os přívodního a vratného potrubí nahoře a dole odpovídá. Přípojky 1 1/2" PM, s plochým těsněním EPDM pro připojení čerpacích skupin. Chladicí kapalina: voda.



N <sup>o</sup>	Název položky	Materiál	Třída materiálu dle norem
1	Oddělovací tělo	Ocel s nátěrem	
2	Izolační skořepina		
3	Spojovací matice	Za tepla lisovaná mosaz	CW617N
4	Nastavitelný konektor		
5	Těsnění	Ethylen propylen dienový monomer	EPDM
6	Stub		
7	Držák na stěnu		



Rozměr	Článek	Množství výstupů	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Weight, gr
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Obsah dodávky

Sada držáků pro připojení na stěnu – 1 kus

Technický průkaz – 1 kus

Rozdělovač – 1 kus

Sada převlečné matice, připojovací těsnění, zátky – 1 sada.

Snímatelná izolace EPP – 1 sada

### 4. Konstrukce a provoz

Rozdělovací rozdělovače jsou navrženy tak, aby rozdělovaly tok chladicí kapaliny přicházející z okruhu ohřívače mezi okruhy spotřebičů. Sada je navržena pro provoz při maximální tlaku 6 barů a teplotě chladicí kapaliny 100 °C. Připojení topného okruhu je umístěno dole uprostřed. Zbývající výstupy slouží k připojení spotřebitelských okruhů. Sada také obsahuje zástrčky pro uzavření nepoužívaných výstupů.

## 5. Umístění a instalace

Distribuční kolektory lze instalovat pouze v místnostech s kladnými teplotami. Instalaci a uvedení do provozu musí provést specializovaná firma. Před spuštěním je nutné provést natlakování - zkontrolujte těsnost systému na spojích. **Jako chladicí kapalinu použijte vodu.** Instalace se provádí na stěnu pomocí držáků dodávaných v sadě, přísně vodorovně, s přírodním potrubím vpravo.

## 6. Bezpečnostní požadavky

**! Opatrně. Vysoká teplota. Riziko popálení.**

Veškerou údržbu a instalaci musí provádět kvalifikovaný personál.

Provádějte pravidelnou údržbu zařízení pro zajištění jeho běžného provozu, doporučuje se minimálně 1x ročně ve spojení se servisem kotlového zařízení. Pokud existuje možnost zamrznutí, je nutné zajistit skupinu protimrazovou ochranou nebo zcela vypustit vodu z okruhu.

## 7. Úprava zařízení

Změna konstrukce zařízení nebo jeho dodatečná úprava je povolena pouze po dohodě s výrobcem tohoto zařízení. V opačném případě může použití nekompatibilních součástí k upgradu zařízení vést k nesprávné funkci produktu.

## 8. Provádění oprav zařízení

Před prováděním oprav zařízení a výměnou součástí je nutné odpojit napájení zařízení a vypustit všechny kapaliny ze systému.

**VAROVÁNÍ!** Kapalina může být zahřátá na bod varu a být pod vysokým tlakem. **Nebezpečí popálení!!!**

## 9. Přeprava

Během přepravy musí být zabalené vybavení ve vozidle bezpečně zajištěno, aby se zabránilo neoprávněnému pohybu uvnitř karoserie vozidla. Před převzetím zařízení zkontrolujte obal.

## 10. Obal

Při převzetí zařízení by obal a samotné zařízení nemělo obsahovat žádné viditelné poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození obalu nebo produktu, okamžitě kontaktujte dodavatele zařízení.

## 10. Záruka

1. Výrobce zaručuje shodu výrobku s bezpečnostními požadavky za předpokladu, že spotřebitel dodržuje pravidla provozu, přepravy, skladování, instalace a provozu.
2. Záruka se vztahuje na všechny vady způsobené výrobcem.
3. Záruka se nevztahuje na vady vzniklé v následujících případech:
  - porušení pasových režimů pro přepravu, skladování, instalaci, provoz a údržbu produktu;
  - nesprávná přeprava a nakládka a vykládka;
  - přítomnost stop působení látek agresivních k materiálům produktu;
  - přítomnost škod způsobených požárem, přírodní katastrofou, vyšší mocí;
  - přítomnost škody způsobené nesprávným jednáním spotřebitele;
  - přítomnost stop cizích zásahů do konstrukce výrobku.
4. Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce výrobku, které nemají vliv na uvedené technické vlastnosti

## 11. Podmínky záručního servisu

1. Reklamací kvality zboží lze uplatnit v záruční době.
2. Vadné výrobky jsou v záruční době zdarma opraveny nebo vyměněny za nové. O výměně nebo opravě produktu rozhoduje servisní středisko. Vyměněný výrobek nebo jeho část získaná v důsledku opravy se stává majetkem servisního střediska.
3. Náklady spojené s demontáží, instalací a dopravou vadného výrobku v záruční době se kupujícímu nehradí.
4. V případě neoprávněnosti reklamace hradí náklady na diagnostiku a vyšetření kupující.
5. Produkty jsou přijímány k záruční opravě (stejně jako při vrácení) v plné konfiguraci.

ZÁRUČNÍ KARTA č. \_\_\_\_\_

Název produktu \_\_\_\_\_

Značka, výrobek, standardní velikost \_\_\_\_\_

Množství \_\_\_\_\_

Název a adresa obchodní organizace \_\_\_\_\_

Datum prodeje \_\_\_\_\_

Podpis prodávajícího \_\_\_\_\_

Razítko nebo pečeť

Obchodní organizace

SOUHLASÍM s podmínkami:

Kupující \_\_\_\_\_

(podpis)

Záruční doba je pět let (šedesát měsíců) ode dne prodeje konečnému spotřebiteli.

Při reklamaci kvality zboží předkládá kupující tyto doklady:

1. Žádost v jakékoli formě, která obsahuje:
  - název organizace, celé jméno kupujícího, skutečná adresa a kontaktní telefon;
  - název a adresu organizace, která provedla instalaci;
  - hlavní parametry systému, ve kterém byl výrobek použit;
  - stručný popis závady;
2. Doklad prokazující koupi výrobku;
3. Protokol o hydraulické zkoušce systému, ve kterém byl výrobek instalován;
4. Vyplněný záruční list, který je vystaven na stránkách výrobce „raftec.eu“.

Označení pro vrácení nebo výměnu zboží: \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

# TECHNICAL PASSPORT

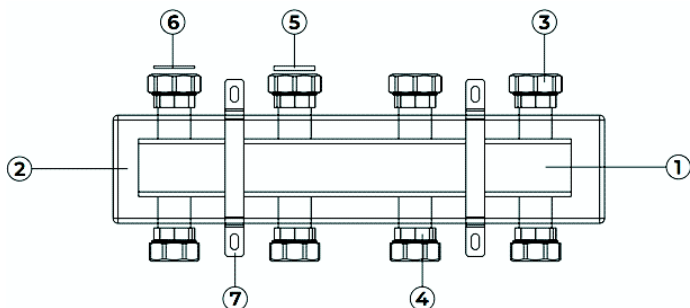
## Distribution collector

### 1. Purpose of the product

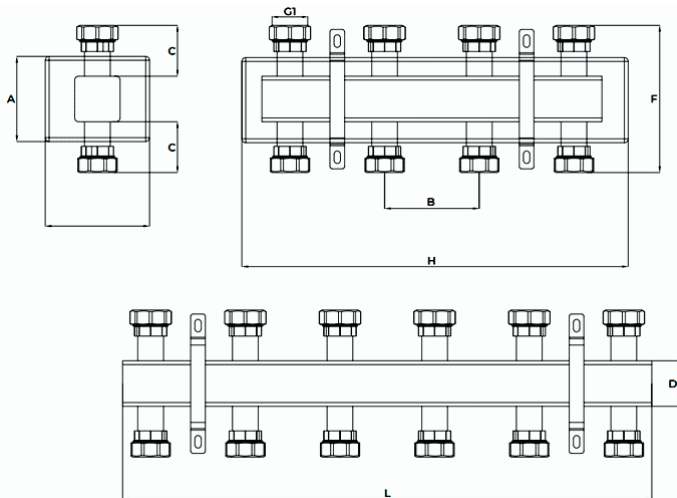
Distribution combs RVZ054, RVZ056, RVZ058 are designed for distributing the coolant coming from the heater between circuits. Without mixing between the supply and return lines.

### 2. Technical characteristics

Distribution collector with full thermo-hydraulic separation of the supply and return lines. Made of black steel with varnish coating. The location of the axes of the supply and return pipes at the top and bottom correspond. Connections 1 1/2" UN, with flat EPDM seal for connecting pump groups. Heat carrier: water.



Nº	Element name	Material	Material grade according to standards
1	Dividing body	Steel with painting	
2	Insulating shell		
3	Connecting nut	Hot pressed brass	CW617N
4	Adjustable connector		
5	Sealant	Ethylene propylene diene monomer	EPDM
6	Stub		
7	Fastening		



Size	Article	Number of outputs	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Weight, gr
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Scope of delivery

Set of brackets for connection to the wall - 1 pc

Technical data sheet - 1 pc

Distribution manifold - 1 pc

Set of union nuts, connecting seals, plugs - 1 set

Removable EPP insulation - 1 set

### 4. Design and operation

Distribution manifolds are designed to divide the flow of coolant coming from the heater circuit between consumer circuits. The kit is designed to operate at a maximum pressure of 6 bar and a coolant temperature of 100°C. The heater circuit connection is located at the bottom in the center. The remaining outputs are used to connect consumer circuits. The kit also includes plugs to close unused outputs.

## 5. Placement and installation

Distribution collectors can only be installed in rooms with positive temperatures. Installation and commissioning must be carried out by a specialized company. Before starting, pressing must be carried out - check the system for leaks at the joints. **Use water as the coolant.** Installation is carried out on the wall using the brackets supplied in the kit strictly horizontally, with the supply line on the right.

## 6. Safety requirements

**! Caution. High temperature. Risk of burns.**

All maintenance and installation activities must be carried out by qualified personnel. Regularly perform maintenance of the equipment to ensure its normal operation, recommended at least once a year together with the boiler equipment service. If freezing is possible, it is necessary to provide the group with freeze protection or completely drain the water from the circuit.

## 7. Equipment modification

Changing the design of the equipment or its additional modification is allowed only if agreed with the manufacturer of this equipment. Otherwise, the use of unapproved components for upgrading the equipment may lead to incorrect operation of the product.

## 8. Carrying out equipment repairs

Before carrying out any repairs to the equipment or replacing components, it is necessary to disconnect the power supply to the equipment and drain all fluids from the system.

**Caution!** The fluid may be heated to boiling point and be under high pressure. **Risk of burns!!!**

## 9. Transportation

During transportation, the packaged equipment must be securely secured in the vehicle to prevent it from moving around the vehicle body. Check the packaging before receiving the equipment.

## 10. Packaging

Upon receipt of the equipment, the packaging and the equipment itself should not show any visible damage. If you find any damage to the packaging or the product, contact your equipment supplier immediately.

## 11. Warranty

1. The manufacturer guarantees that the product complies with safety requirements, provided that the consumer complies with the rules of operation, transportation, storage, installation and operation.

2. The warranty covers all defects that arose due to the manufacturer's fault.

3. The warranty does not cover defects that arose in the following cases:

- violation of the passport modes of transportation, storage, installation, operation and maintenance of the product;
- improper transportation and loading and unloading operations;
- the presence of traces of exposure to substances aggressive to the materials of the product;
- the presence of damage caused by fire, natural disaster, force majeure;
- the presence of damage caused by improper actions of the consumer;
- the presence of traces of outside interference in the design of the product.

4. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of the product that do not affect the declared technical characteristics.

## 12. Warranty service conditions

1. Claims regarding the quality of the product may be made during the warranty period.
2. Defective products are repaired or exchanged for a new one free of charge during the warranty period. The decision to replace or repair the product is made by the service center. The replaced product or its part received as a result of repair becomes the property of the service center.
3. The costs associated with dismantling, installation and transportation of the defective product during the warranty period are not reimbursed to the Buyer.
4. In cases where the claim is unfounded, the costs of diagnostics and inspection are paid by the Buyer.
5. Products are accepted for warranty repair (as well as upon return) in full.

WARRANTY CARD No. \_\_\_\_\_

Name of goods \_\_\_\_\_

Brand, article, size \_\_\_\_\_

Quantity \_\_\_\_\_

Name and address of the trading organization \_\_\_\_\_

Date of sale \_\_\_\_\_

Signature of the seller \_\_\_\_\_

Stamp or seal

Trading organization

I AGREE with the terms:

Buyer \_\_\_\_\_

(signature)

The warranty period is two years (twenty-four months) from the date of sale to the end consumer.

When making claims regarding the quality of the goods, the buyer provides the following documents:

1. An application in any form, which indicates:

- the name of the organization, full name of the buyer, actual address and contact phone number;

- the name and address of the organization that performed the installation;

- the main parameters of the system in which the product was used;

- a brief description of the defect;

2. A document proving the purchase of the product;

3. An act of hydraulic testing of the system in which the product was installed;

4. A completed warranty card, which is issued on the manufacturer's website "raftec.eu".

Mark for the return or exchange of goods: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

# ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

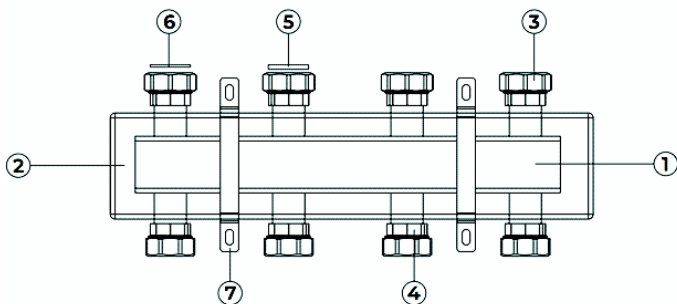
## Розподільчий колектор

### 1. Призначення виробу

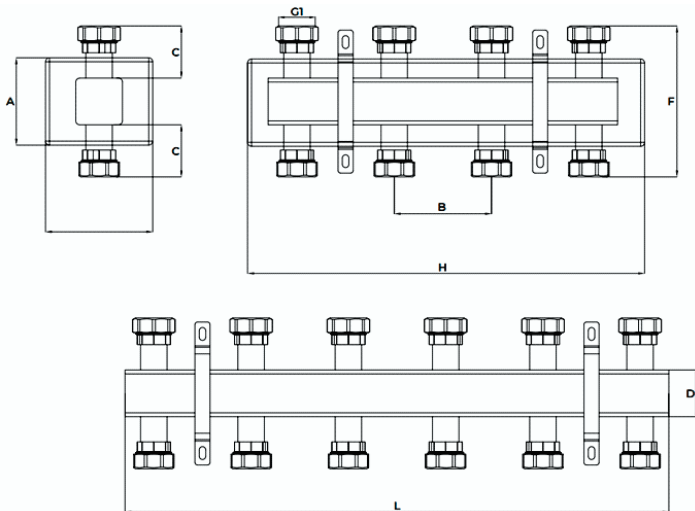
Розподільні гребінки RVZ054, RVZ056 та RVZ058 призначені для розподілу теплоносія, що надходить з нагрівача між контурами. Без змішування між лініями подачі та зворотною лінією.

### 2. Технічні характеристики

Розподільні колектори з повним термогідрравлічним поділом лінії, що подає та зворотної. З чорної сталі із порошковим покриттям. Розташування осей подаючого та зворотного патрубків зверху та знизу відповідають. Підключення 1 ½" НГ, із плоским ущільненням EPDM для підключення насосних груп. Теплоносій: вода.



№	Найменування елемента	Матеріал	Марка матеріалу згідно норм
1	Колектор розподільний	Сталь з фарбуванням	
2	Ізоляційна оболонка		
3	Приєднувальна гайка	Латунь гарячого пресування	CW617N
4	Регульований роз'єм		
5	Ущільнювач	Етилен-пропілен-дієн-мономер	EPDM
6	Заглушка		
7	Кріплення		



Розмір	Артикул	Кількість	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Вага, г
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Комплект постачання

Розподільний колектор – 1 шт.

Комплект кронштейнів для підключення до стіни – 1 шт.

Технічний паспорт – 1 шт.

Комплект накидних гайок, сполучних ущільнень, заглушок – 1 компл.

Знімна EPP ізоляція – 1 компл.

### 4. Пристрій та робота

Розподільні колектори призначені для поділу потоку теплоносія, що йде від контуру нагрівача між контурами споживачів. Комплект розрахований на роботу при максимальному тиску 6 бар та температурі теплоносія 100°C.

Підключення контуру нагрівача розміщується знизу по центру. Решта виходів використовуються для підключення контурів споживача. У комплекті також є заглушки, для закриття невикористовуваних виходів.

## 5. Розміщення та монтаж

Розподільні колектори можуть встановлюватися лише у приміщеннях із позитивною температурою. Монтаж та пуск в експлуатацію повинен бути здійснений спеціалізованою фірмою. Перед запуском має проводитися опресовування – перевірити систему на витік у місцях з'єднань. **Як теплоносієм застосовувати воду.** Монтаж здійснюється на стіні за допомогою кронштейнів, що постачаються в комплекті строго гори-зонтально, при цьому лінія подачі повинна бути праворуч.

## 6. Вимоги безпеки

**! Обережно. Висока температура. Ризик опіку.**

Усі дії з обслуговування та монтажу повинні проводитись кваліфікованим персоналом.

Регулярно робіть технічне обслуговування обладнання для забезпечення його нормальної роботи, рекомендується не менше 1 разу на рік спільно з сервісним обслуговуванням котельного обладнання.

За можливості замерзання необхідно забезпечити групу захистом від замерзання або повністю злити воду з контуру.

## 7. Модифікація обладнання

Зміна конструкції обладнання або його додаткова модифікація дозволяється тільки в разі погодження з виробником даного обладнання. В іншому випадку використання не узгоджених вузлів для модернізації обладнання може привести до некоректної роботи виробу.

## 8. Проведення ремонту обладнання

Перед проведенням робіт по ремонту обладнання та заміни комплектуючих, необхідно відключити електроживлення обладнання і злити всю рідини з системи.

**Увага!** Рідина може бути нагріта до температури кипіння і бути під високим тиском.

**Ризик опіків!!!**

## 9. Транспортування

При транспортуванні упаковане обладнання повинно бути надійно закріплене в транспортному засобі з метою запобігання самовільних переміщень по кузову транспортного засобу. Перед отриманням обладнання перевірте упаковку.

## 10. Упаковка

При отриманні обладнання, упаковка і саме обладнання не повинно містити видимих пошкоджень. У разі виявлення пошкоджень упаковки або виробу, негайно зверніться до свого постачальника обладнання.

## 11. Гарантія

1. Виробник гарантує відповідність виробів вимогам безпеки, за умов дотримання споживачем правил використання, транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації.
2. Гарантія поширюється на всі дефекти, що виникли з вини заводу виробника.
3. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли у випадках:
  - порушення паспортних режимів транспортування, зберігання, монтажу, експлуатації та обслуговування виробу;
  - неправильного транспортування і вантажно-розвантажувальних робіт;
  - наявності слідів впливу речовин, агресивних до матеріалів виробу;
  - наявність пошкоджень, викликаних пожежею, стихією, форс-мажорними обставинами;
  - наявність пошкоджень, викликаних неправильними діями споживача;
  - наявності слідів стороннього втручання в конструкцію виробу.
4. Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу зміни, які не впливають на заявлені технічні характеристики.

## 12. Умови гарантійного обслуговування

1. Претензії до якості товару можуть бути пред'явлені протягом гарантійного терміну.
2. Несправні вироби протягом гарантійного терміну ремонтуються або обмінюються на нові безкоштовно. Рішення про заміну або ремонт виробу приймає сервісний центр. Замінений виріб або його частина, отримані в результаті ремонту, переходять у власність сервісного центру.
3. Витрати, пов'язані з демонтажем, монтажем та транспортуванням несправного виробу в період гарантійного терміну Покупцеві не відшкодовуються.
4. У випадках необґрунтованості претензії, витрати на діагностику та експертизу оплачуються Покупцем.
5. Вироби приймають на гарантійний ремонт (а також при поверненні) повністю укомплектованими.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Найменування товару \_\_\_\_\_

Марка, артикул, типорозмір \_\_\_\_\_

Кількість \_\_\_\_\_

Назва та адреса торгуючої організації \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Підпис продавця \_\_\_\_\_

Штам або печатка  
торгуючої організації

З умовами ЗГОДЕН:  
ПОКУПЕЦЬ \_\_\_\_\_ (підпис)

Гарантійний термін – два роки (двадцять чотири місяці) з дати продажу кінцевому споживачу.

При пред'явленні претензій до якості товару покупець надає наступні документи:

1. Заяву у довільній формі, в якій зазначаються:
  - назва організації, ПІБ покупця, фактична адреса та контактний телефон;
  - назва та адреса організації, яка монтувала виріб;
  - основні параметри системи, в котрій використовувався кран;
  - короткий опис дефекту;
2. Документ, який доводить покупку виробу;
3. Акт гідравлічного випробування системи, в якій монтувався виріб;
4. Заповнений гарантійний талон який оформляється на сайті виробника «raftec.eu».

Відмітка повернення або обміну товару: \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_ р.

Підпис: \_\_\_\_\_

# KARTA DANYCH PRODUKTU

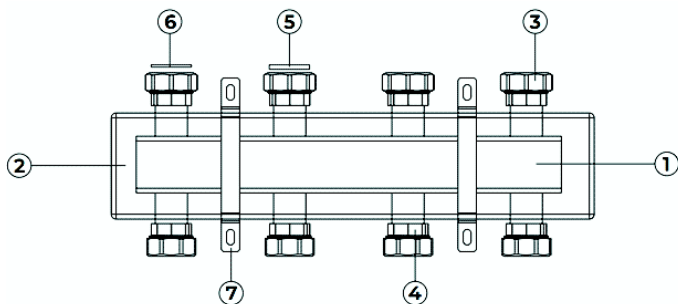
## Rozdzielacz rozdzielczy

### 1. Cel produktu

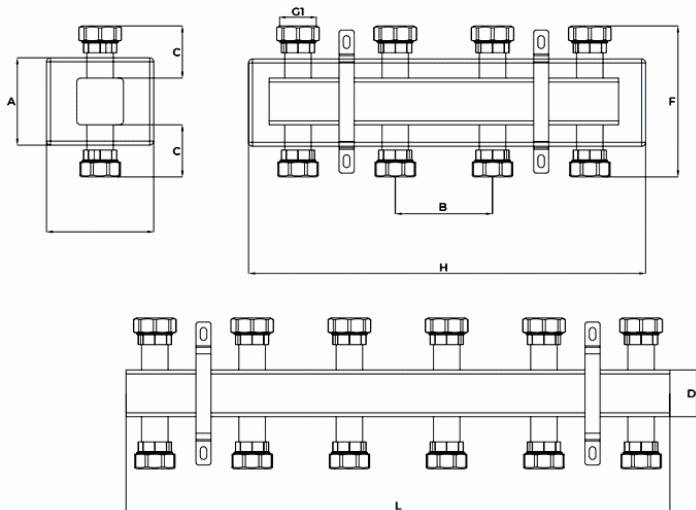
Grzebienie rozdzielcze RVZ054, RVZ056 i RVZ058 służą do rozprowadzania czynnika chłodzącego z nagrzewnicy między obwodami, bez mieszania się między przewodami zasilającymi i powrotnymi.

### 2. Dane techniczne

Rozdzielacze rozdzielcze z pełnym termohydraulicznym rozdzielaniem zasilania i powrotu. Wykonane ze stali malowanej proszkowo na czarno. Osie zasilania i powrotu u góry i u dołu są zgodne. Przyłącze 1 1/2" NG, z płaską uszczelką EPDM do łączenia grup pompowych. Nośnik ciepła: woda.



N <sup>o</sup>	Nazwa elementu	Tworzywo	Gatunek materiału zgodnie z normami
1	Rozdzielacz	Stal z malowaniem	
2	Osłona izolacyjna		
3	Nakrętka łącząca	Mosiądz prasowany na gorąco	CW617N
4	Złączka regulowana		
5	Uszczelnienie	Monomer etylenowo-propylenowo-dienowy	EPDM
6	Blok		
7	Łącznik		



Rozmiar	Artykuł	Numer	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Waga, gr
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Zestaw dostawczy

Rozdzielacz – 1 szt.

Zestaw uchwytów do podłączenia ściennego – 1 szt.

Karta katalogowa – 1 szt.

Zestaw nakrętek złączkowych, uszczelnień przyłączeniowych, zaślepek – 1 kpl.

Zdejmowana izolacja EPP – 1 kpl.

### 4. Urządzenie i obsługa

Rozdzielacze rozdzielcze służą do rozdzielania przepływu czynnika chłodniczego z obiegu nagrzewnicy pomiędzy obwody odbiorcze. Zestaw jest przeznaczony do pracy przy maksymalnym ciśnieniu 6 bar i temperaturze czynnika chłodniczego 100°C. Przyłącze obiegu nagrzewnicy znajduje się na dole, w środkowej części. Pozostałe wyjścia służą do podłączenia obwodów odbiorczych. Zestaw zawiera również zaślepki do zamknięcia niewykorzystanych wyjść.

## 5. Umieszczenie i instalacja

Kolektory rozdzielcze można montować wyłącznie w pomieszczeniach o dodatniej temperaturze. Montaż i uruchomienie musi zostać przeprowadzone przez wyspecjalizowaną firmę. Przed uruchomieniem należy wykonać docisk – sprawdzić szczelność instalacji na połączeniach. **Jako czynnika chłodzącego należy użyć wody.** Montaż na ścianie odbywa się za pomocą uchwytów dołączonych do zestawu, ściśle poziomo, z przewodem zasilającym po prawej stronie.

## 6. Wymagania bezpieczeństwa

**! Uwaga. Wysoka temperatura. Ryzyko oparzeń.**

Wszystkie czynności konserwacyjne i instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, należy regularnie przeprowadzać jego konserwację. Zaleca się przeprowadzanie jej przynajmniej raz w roku, łącznie z konserwacją urządzeń kotłowych.

Jeżeli istnieje możliwość zamarzania, należy zastosować zabezpieczenie przeciwzamarzaniowe lub całkowicie spuścić wodę z układu.

## 7. Modyfikacja sprzętu

Zmiana konstrukcji urządzenia lub jego dodatkowa modyfikacja jest dozwolona wyłącznie po uzgodnieniu z producentem. W przeciwnym razie użycie niezatwierdzonych podzespołów do modernizacji urządzenia może prowadzić do nieprawidłowego działania produktu.

## 8. Wykonywanie napraw sprzętu

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw urządzenia lub wymiany podzespołów należy odłączyć je od zasilania i spuścić wszystkie płyny z układu.

**Uwaga!** Płyn może się nagzać do temperatury wrzenia i znajdować się pod wysokim ciśnieniem. **Ryzyko poparzenia!!!**

## 9. Transport

Podczas transportu zapakowany sprzęt musi być solidnie zabezpieczony w pojeździe, aby zapobiec jego przemieszczaniu się po nadwoziu. Przed odbiorem sprzętu należy sprawdzić opakowanie.

## 10. Opakowanie

Po otrzymaniu sprzętu opakowanie i sam sprzęt nie powinny wykazywać widocznych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania lub produktu, należy natychmiast skontaktować się z dostawcą sprzętu.

## 11. Gwarancja

1. Producent gwarantuje, że produkty spełniają wymogi bezpieczeństwa, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta zasad użytkowania, transportu, przechowywania, instalacji i obsługi.

2. Gwarancja obejmuje wszystkie wady powstałe z winy producenta.

3. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w przypadku:

- naruszenia przepisów dotyczących transportu, przechowywania, instalacji, obsługi i konserwacji produktu;

- niewłaściwego transportu oraz załadunku i rozładunku;

- śladów narażenia na działanie substancji agresywnych dla materiałów produktu;

- uszkodzeń spowodowanych pożarem, klęskami żywiołowymi, siłą wyższą;

- uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowymi działaniami konsumenta;

- śladów ingerencji osób trzecich w konstrukcję produktu.

4. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji produktu, które nie wpływają na deklarowane parametry techniczne.

## 12. Warunki gwarancji

1. Reklamacje dotyczące jakości produktu można składać w okresie gwarancji.
2. Wadliwe produkty w okresie gwarancyjnym podlegają bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowe. Decyzję o wymianie lub naprawie produktu podejmuje serwis. Wymieniony produkt lub jego część uzyskana w wyniku naprawy staje się własnością serwisu.
3. Koszty demontażu, montażu i transportu wadliwego produktu w okresie gwarancji nie są zwracane Kupującemu.
4. W przypadku nieuzasadnionej reklamacji koszty diagnostyki i badań pokrywa Kupujący.
5. Produkty do napraw gwarancyjnych (jak również do zwrotów) przyjmowane są w stanie całkowicie zmontowanym.

KARTA GWARANCYJNA № \_\_\_\_\_

Nazwa produktu \_\_\_\_\_

Marka, artykuł, rozmiar \_\_\_\_\_

Numer \_\_\_\_\_

Nazwa i adres organizacji handlowej

---

Data sprzedaży \_\_\_\_\_

Podpis sprzedawcy \_\_\_\_\_

Odczedzić lub uszczelnić  
organizacja handlowa

Zgadzam się z warunkami i postanowieniami:  
KUPUJĄCY \_\_\_\_\_ (podpis)

Okres gwarancji wynosi dwa lata (dwadzieścia cztery miesiące) od daty sprzedaży konsumentowi końcowemu.

Składając reklamację dotyczącą jakości towaru, Kupujący dostarcza następujące dokumenty:

1. Wniosek w dowolnej formie, który zawiera:

- nazwę organizacji, pełną nazwę kupującego, adres i numer telefonu kontaktowego;
- nazwę i adres firmy, która zainstalowała produkt;
- główne parametry systemu, w którym zastosowano dźwig;
- krótki opis wady;

2. Dokument potwierdzający zakup produktu;

3. Protokół z próby hydraulicznej systemu, w którym zainstalowano produkt;

4. Wypełnioną kartę gwarancyjną, która jest dostępna na stronie internetowej producenta „raftec.eu”.

Znak zwrotu lub wymiany: \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ r.

Podpis: \_\_\_\_\_

# ÚDAJOVÝ LIST PRODUKTU

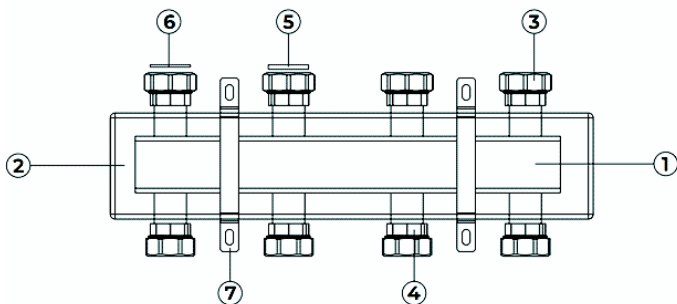
## Rozdeľovacie potrubie

### 1. Účel produktu

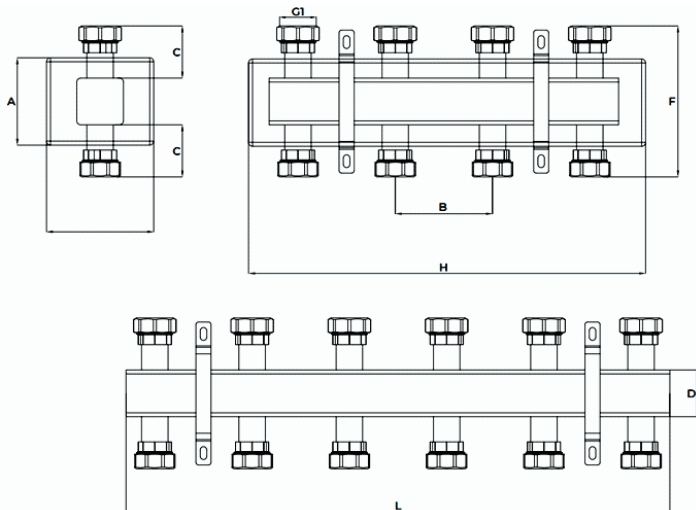
Rozdeľovacie hrebene RVZ054, RVZ056 a RVZ058 sú určené na rozdeľovanie chladiacej kvapaliny prichádzajúcej z ohrievača medzi okruhmi. Bez miešania medzi prívodným a spätným potrubím.

### 2. Technické špecifikácie

Rozdeľovače s úplným termohydraulickým oddelením prívodného a spätného potrubia. Vyrobené z ocele s čiernym práškovým nástrekom. Osi prívodného a spätného potrubia v hornej a dolnej časti sa zhodujú. Pripojenie 1 ½" NG, s plochým tesnením EPDM na pripojenie skupín čerpadiel. Teplonosné médium: voda.



Nº	Názov prvku	Materiál	Trieda materiálu podľa noriem
1	Rozdeľovač	Lakovaná oceľ	
2	Izolačný kryt		
3	Spojovacia matica	Mosadz lisovaná za tepla	CW617N
4	Nastaviteľný konektor		
5	Tesnenie	Etylénpropyléndiényový monomér	EPDM
6	Blok		
7	Upevňovací prvok		



Veľkosť	Článok	Číslo	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Hmotnosť, g
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Dodacia sada

Rozdeľovač – 1 ks.

Sada konzol pre pripojenie na stenu – 1 ks.

Technický list – 1 ks.

Sada prevlečných matíc, spojovacích tesnení, zátk – 1 sada.

Odnímateľná EPP izolácia – 1 sada.

### 4. Zariadenie a obsluha

Rozdeľovacie rozdeľovače sú určené na rozdelenie prietoku chladiacej kvapaliny prichádzajúcej z okruhu vykurovania medzi okruhy spotrebičov. Súprava je navrhnutá na prevádzku pri maximálnom tlaku 6 barov a teplote chladiacej kvapaliny 100°C. Pripojenie okruhu vykurovania sa nachádza v spodnej časti v strede. Zvyšné výstupy slúžia na pripojenie okruhov spotrebičov. Súprava obsahuje aj zátky na uzavretie nepoužívaných výstupov.

## 5. Umiestnenie a inštalácia

Distribučné kolektory je možné inštalovať iba v miestnostiach s pozitívnymi teplotami. Inštaláciu a uvedenie do prevádzky musí vykonať špecializovaná firma. Pred začatím je potrebné vykonať zalisovanie - skontrolujte tesnosť systému v spojoch. **Ako chladiacu kvapalinu použite vodu.** Inštalácia sa vykonáva na stene pomocou konzol dodaných v súprave prísne horizontálne, s prírodným potrubím vpravo.

## 6. Bezpečnostné požiadavky

**! Pozor. Vysoká teplota. Nebezpečenstvo popálenín.**

Všetky údržbárske a inštalčné práce musí vykonávať kvalifikovaný personál. Pravidelne vykonávajte údržbu zariadenia, aby ste zabezpečili jeho normálnu prevádzku, odporúča sa to aspoň raz ročne spolu s údržbou kotla.

Ak existuje možnosť zamrznutia, je potrebné zabezpečiť skupinu protimrazovou ochranou alebo úplne vypustiť vodu z okruhu.

## 7. Modifikácia zariadenia

Zmena dizajnu zariadenia alebo jeho dodatočná úprava je povolená len so súhlasom výrobcu tohto zariadenia. V opačnom prípade môže použitie neschválených komponentov na modernizáciu zariadenia viesť k nesprávnej prevádzke produktu.

## 8. Vykonávanie opráv zariadení

Pred vykonaním akýchkoľvek opráv zariadenia alebo výmenou komponentov je potrebné odpojiť napájanie zariadenia a vypustiť všetky kvapaliny zo systému.

**Pozor!** Kvapalina sa môže zahriať na bod varu a byť pod vysokým tlakom.

**Nebezpečenstvo popálenia!!!**

## 9. Doprava

Počas prepravy musí byť zabalené zariadenie bezpečne upevnené vo vozidle, aby sa zabránilo jeho pohybu po karosérii vozidla. Pred prevzatím zariadenia skontrolujte balenie.

## 10. Balenie

Po prijatí zariadenia by obal ani samotné zariadenie nemali vykazovať žiadne viditeľné poškodenia. Ak zistíte akékoľvek poškodenie obalu alebo produktu, ihneď kontaktujte dodávateľa zariadenia.

## 11. Záruka

1. Výrobca zaručuje, že výrobky spĺňajú bezpečnostné požiadavky za predpokladu, že spotrebiteľ dodržiava pravidlá používania, prepravy, skladovania, inštalácie a prevádzky.

2. Záruka sa vzťahuje na všetky vady, ktoré vznikli vinou výrobcu.

3. Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vznikli v prípadoch:

- porušenia pasových režimov prepravy, skladovania, inštalácie, prevádzky a údržby výrobku;
- nesprávnej prepravy a nakladania a vykladania;
- prítomnosti stôp po vystavení látkam, ktoré sú agresívne voči materiálom výrobku;
- prítomnosti poškodenia spôsobeného požiarom, prírodnými katastrofami, okolnosťami vyššej moci;
- prítomnosti poškodenia spôsobeného nesprávnym konaním spotrebiteľa;
- prítomnosti stôp po zásahu tretích strán do konštrukcie výrobku.

4. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať zmeny v konštrukcii výrobku, ktoré neovplyvnia deklarované technické vlastnosti.

## 12. Záručné podmienky

1. Reklamácie týkajúce sa kvality výrobku je možné uplatniť počas záručnej doby.
2. Vadné výrobky počas záručnej doby sú bezplatne opravené alebo vymenené za nové. Rozhodnutie o výmene alebo oprave výrobku prijíma servisné stredisko. Vymenený výrobok alebo jeho časť získaná v dôsledku opravy sa stáva majetkom servisného strediska.
3. Náklady spojené s demontážou, inštaláciou a prepravou chybného výrobku počas záručnej doby sa Kupujúcemu nepreplácajú.
4. V prípadoch, keď je reklamácia neopodstatnená, náklady na diagnostiku a vyšetrenie hradí Kupujúci.
5. Výrobky sú prijímané na záručnú opravu (rovnako ako pri vrátení) plne vybavené.

ZÁRUČNÝ LIST № \_\_\_\_\_

Názov produktu \_\_\_\_\_

Značka, článok, veľkosť \_\_\_\_\_

Číslo \_\_\_\_\_

Názov a adresa obchodnej organizácie

---

Dátum predaja \_\_\_\_\_

Podpis predávajúceho \_\_\_\_\_

Precedte alebo utesnite  
obchodná organizácia

SÚHLASÍM s podmienkami:  
KUPUJÚCI \_\_\_\_\_ (podpis)

Záručná doba je dva roky (dvadsaťštyri mesiacov) od dátumu predaja konečnému spotrebiteľovi.

Pri uplatňovaní reklamácií týkajúcich sa kvality tovaru musí kupujúci predložiť nasledujúce dokumenty:

1. Vyhlásenie v ľubovoľnej forme, ktoré musí obsahovať:
  - názov organizácie, celé meno kupujúceho, skutočnú adresu a kontaktné telefónne číslo;
  - názov a adresu organizácie, ktorá výrobok nainštalovala;
  - hlavné parametre systému, v ktorom bol žeriav použitý;
  - stručný popis vady;
2. Doklad preukazujúci kúpu výrobku;
3. Certifikát o hydraulickom testovaní systému, v ktorom bol výrobok nainštalovaný;
4. Vyplnený záručný list vydaný na webovej stránke výrobcu „raftec.eu“.

Značka pre vrátenie alebo výmenu: \_\_\_\_\_

Dátum \_\_\_\_\_ r.

Podpis: \_\_\_\_\_

# FIȘĂ TEHNICĂ A PRODUSULUI

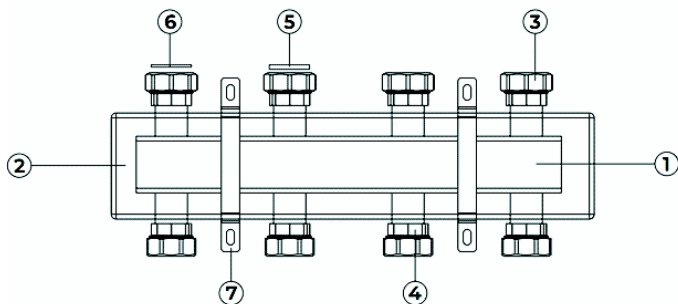
## Colector de distribuție

### 1.Scopul produsului

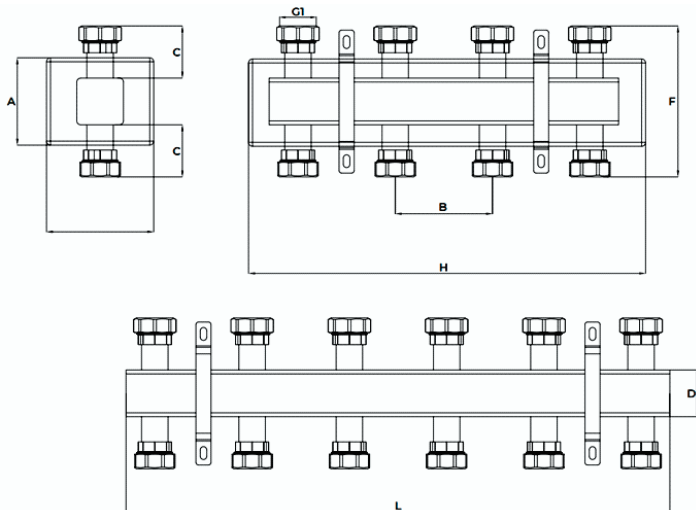
Pieptenii de distribuție RVZ054, RVZ056 și RVZ058 sunt concepuți pentru a distribui agentul de răcire provenit de la încălzitor între circuite. Fără a se amesteca între conductele de tur și cele de retur.

### 2. Specificații tehnice

Distribuitoare de distribuție cu separare termohidraulică completă a conductelor de tur și retur. Fabricate din oțel vopsit în câmp electrostatic negru. Axele conductelor de tur și retur din partea superioară și inferioară sunt corespondente. Racord 1 ½" NG, cu etanșare plană EPDM pentru conectarea grupurilor de pompe. Mediu de transfer termic: apă.



Nº	Numele elementului	Material	Gradul materialului conform standardelor
1	Colector de distribuție	Oțel vopsit	
2	Carcasă izolatoare		
3	Piuliță de conectare	Alamă presată la cald	CW617N
4	Conector reglabil		
5	Etanșare	Monomer de etilen propilen dienă	EPDM
6	Bloc		
7	Element de fixare		



Dimensiune	Articol	Număr	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Greutate, g
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Set de livrare

Colector de distribuție – 1 buc.

Set de console pentru conectare la perete – 1 buc.

Fișă tehnică – 1 buc.

Set de piulițe de racordare, garnituri de conectare, dopuri – 1 set.

Izolație EPP detașabilă – 1 set.

### 4. Dispozitiv și funcționare

Galetele de distribuție sunt proiectate pentru a împărți fluxul de lichid de răcire provenit din circuitul de încălzire între circuitele de consum. Kitul este conceput să funcționeze la o presiune maximă de 6 bar și o temperatură a lichidului de răcire de 100°C. Conexiunea circuitului de încălzire este situată în partea de jos, în centru. Ieșirile rămase sunt utilizate pentru conectarea circuitelor de consum. Kitul include, de asemenea, dopuri pentru închiderea ieșirilor neutilizate.

## 5. Plasare și instalare

Colectoarele de distribuție pot fi instalate numai în încăperi cu temperaturi pozitive. Instalarea și punerea în funcțiune trebuie efectuate de către o firmă specializată. Înainte de pornire, trebuie efectuată presarea - verificați dacă sistemul prezintă scurgeri la îmbinări. **Folosiți apă ca agent de răcire.** Instalarea se efectuează pe perete folosind consolele furnizate în kit, strict orizontal, cu linia de alimentare pe dreapta.

## 6. Cerințe de siguranță

**! Atenție. Temperatură ridicată. Risc de arsuri.**

Toate operațiunile de întreținere și instalare trebuie efectuate de către personal calificat. Efectuați periodic întreținerea echipamentului pentru a asigura funcționarea normală a acestuia, se recomandă cel puțin o dată pe an, împreună cu întreținerea echipamentului centralei termice.

Dacă există posibilitatea înghețului, este necesar să se asigure protecția antigel a grupului sau să se golească complet apa din circuit.

## 7. Modificarea echipamentelor

Modificarea designului echipamentului sau modificările suplimentare ale acestuia sunt permise numai cu acordul producătorului echipamentului. În caz contrar, utilizarea unor componente neaprobate pentru modernizarea echipamentului poate duce la funcționarea incorectă a produsului.

## 8. Efectuarea reparațiilor echipamentelor

Înainte de a efectua orice reparații la echipament sau de a înlocui componente, este necesar să deconectați alimentarea cu energie a echipamentului și să goliți toate fluidele din sistem.

**Atenție!** Fluidul se poate încălzi până la punctul de fierbere și poate fi sub presiune ridicată. **Risc de arsuri!!!**

## 9. Transport

În timpul transportului, echipamentul ambalat trebuie fixat în siguranță în vehicul pentru a preveni deplasarea acestuia în jurul caroseriei vehiculului. Verificați ambalajul înainte de a primi echipamentul.

## 10. Ambalaj

La primirea echipamentului, ambalajul și echipamentul în sine nu trebuie să prezinte nicio deteriorare vizibilă. Dacă observați vreo deteriorare a ambalajului sau a produsului, contactați imediat furnizorul echipamentului.

## 11. Garanție

1. Producătorul garantează că produsele respectă cerințele de siguranță, cu condiția ca consumatorul să respecte regulile de utilizare, transport, depozitare, instalare și operare.
2. Garanția se aplică tuturor defectelor apărute din vina producătorului.
3. Garanția nu se aplică defectelor apărute în cazurile de:
  - încălcare a regulilor de transport, depozitare, instalare, operare și întreținere a produsului;
  - transport necorespunzător și operațiuni de încărcare și descărcare;
  - prezența urmelor de expunere la substanțe agresive pentru materialele produsului;
  - prezența daunelor cauzate de incendii, dezastre naturale, circumstanțe de forță majoră;
  - prezența daunelor cauzate de acțiuni incorecte ale consumatorului;
  - prezența urmelor de intervenție a terților în proiectarea produsului.
4. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări la proiectarea produsului care nu afectează caracteristicile tehnice declarate.

## 12. Termeni și condiții de garanție

1. Reclamațiile privind calitatea produsului pot fi făcute în perioada de garanție.
2. Produsele defecte aflate în perioada de garanție sunt reparate sau schimbate cu unele noi gratuit. Decizia de înlocuire sau reparare a produsului este luată de către centrul de service. Produsul înlocuit sau piesa acestuia obținută în urma reparației devine proprietatea centrului de service.
3. Costurile asociate cu demontarea, instalarea și transportul produsului defect în perioada de garanție nu sunt rambursate Cumpărătorului.
4. În cazurile în care reclamația este nefondată, costurile de diagnosticare și examinare sunt suportate de către Cumpărător.
5. Produsele sunt acceptate pentru reparații în garanție (precum și atunci când sunt returnate) complet echipate.

CARTE DE GARANȚIE № \_\_\_\_\_

Numele produsului \_\_\_\_\_

Marcă, articol, mărime \_\_\_\_\_

Număr \_\_\_\_\_

Numele și adresa organizației comerciale

---

Data vânzării \_\_\_\_\_

Semnătura vânzătorului \_\_\_\_\_

Strecurați sau sigilați  
organizația comercială

SUNT DE ACORD cu termenii și condițiile:  
CUMPĂRĂTOR \_\_\_\_\_ (semnătură)

Perioada de garanție este de doi ani (douăzeci și patru de luni) de la data vânzării către consumatorul final.

Atunci când face reclamații privind calitatea mărfurilor, cumpărătorul furnizează următoarele documente:

1. O cerere sub orice formă, care indică:
  - numele organizației, numele complet al cumpărătorului, adresa reală și numărul de telefon de contact;
  - numele și adresa organizației care a instalat produsul;
  - parametrii principali ai sistemului în care a fost utilizată macaraua;
  - o scurtă descriere a defectului;
2. Un document care dovedește achiziționarea produsului;
3. Un raport de testare hidraulică a sistemului în care a fost instalat produsul;
4. Un card de garanție completat, emis pe site-ul producătorului „raftec.eu”.

Marca de returnare sau schimb: \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_ an.

Semnătură: \_\_\_\_\_

# PRODUKTA DATU LAPA

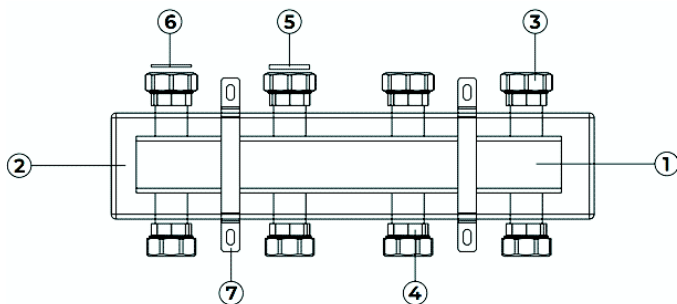
## Sadales kolektors

### 1. Produkta mērķis

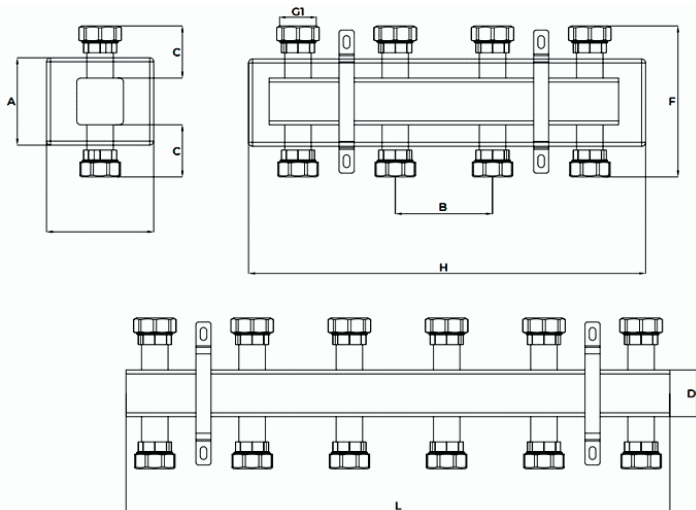
Sadales ķemmes RVZ054, RVZ056 un RVZ058 ir paredzētas, lai sadalītu no sildītāja nākošo dzesēšanas šķidrumu starp ķēdēm. Bez sajaukšanās starp padeves un atgriešanas līnijām.

### 2. Tehniskās specifikācijas

Sadales kolektori ar pilnīgu termohidraulisku padeves un atgriešanas līniju atdalīšanu. Izgatavoti no melna pulverkrāsota tērauda. Padeves un atgriešanas cauruļu asis augšpusē un apakšā sakrīt. Savienojums 1 1/2" NG, ar EPDM plakanu blīvējumu sūkņu grupu savienošanai. Siltumnesējs: ūdens.



Nº	Elementa nosaukums	Materiāls	Materiāla klase saskaņā ar standartiem
1	Sadales kolektors	Krāsots tērauds	
2	Izolācijas apvalks		
3	Savienojošais uzgrieznis	Karstpresēts misiņš	CW617N
4	Regulējams savienotājs		
5	Blīvējums	Etilēna propilēna diēna monomērs	EPDM
6	Bloks		
7	Stiprinājums		



Izmērs	Raksts	Numurs	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Svars, g
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Piegādes komplekts

Sadales kolektors – 1 gab.

Sienas savienojuma kronšteinu komplekts – 1 gab.

Tehniskā datu lapa – 1 gab.

Savienojošo uzgriežņu, savienojuma blīvējumu, aizbāžņu komplekts – 1 komplekts.

Noņemama EPP izolācija – 1 komplekts.

### 4. Ierīce un darbība

Sadales kolektori ir paredzēti, lai sadalītu dzesēšanas šķidruma plūsmu, kas nāk no sildītāja kontūra, starp patērētāju kontūriem. Komplekts ir paredzēts darbam ar maksimālo spiedienu 6 bar un dzesēšanas šķidruma temperatūru 100°C.

Sildītāja kontūra pieslēgums atrodas apakšā centrā. Atlikušās izejas tiek izmantotas patērētāju ķēžu pieslēgšanai. Komplektā ietilpst arī aizbāžņi neizmanto izeju aizvēršanai.

## 5. Novietošana un uzstādīšana

Sadales kolektoros drīkst uzstādīt tikai telpās ar pozitīvu temperatūru. Uzstādīšanu un nodošanu ekspluatācijā jāveic specializētam uzņēmumam. Pirms darba uzsākšanas jāveic presēšana - jāpārbauda, vai sistēmā nav noplūžu savienojumos. **Kā dzesēšanas šķidrums izmantojiet ūdeni.** Uzstādīšana tiek veikta pie sienas, izmantojot komplektā iekļautos kronšteinus, stingri horizontāli, ar padeves līniju labajā pusē.

## 6. Drošības prasības

**! Uzmanību. Augsta temperatūra. Apledzumu risks.**

Visas apkopes un uzstādīšanas darbības jāveic kvalificētam personālam.

Regulāri veiciet iekārtas apkopi, lai nodrošinātu tās normālu darbību, ieteicams to darīt vismaz reizi gadā kopā ar katla iekārtas apkopi.

Ja pastāv sasalšanas iespēja, ir jānodrošina grupai aizsardzība pret sasalšanu vai pilnībā jāizvada ūdens no ķēdes.

## 7. Iekārtu modifikācija

Iekārtas konstrukcijas maiņa vai tās papildu modifikācija ir atļauta tikai tad, ja tas ir saskaņots ar šīs iekārtas ražotāju. Pretējā gadījumā neapstiprinātu komponentu izmantošana iekārtas modernizēšanai var izraisīt produkta nepareizu darbību.

## 8. Iekārtu remonta veikšana

Pirms jebkādu iekārtas remonta darbu veikšanas vai detaļu nomainīšanas ir nepieciešams atvienot iekārtas strāvas padevi un izvadīt no sistēmas visus šķidrumus.

**Uzmanību!** Šķidrums var uzkarst līdz vārīšanās temperatūrai un būt zem augsta spiediena. **Apledzumu risks!!!**

## 9. Transports

Transportēšanas laikā iepakotajam aprīkojumam jābūt droši nostiprinātam transportlīdzeklī, lai tas nepārvietotos pa transportlīdzekļa virsbūvi. Pirms aprīkojuma saņemšanas pārbaudiet iepakojumu.

## 10. Iepakojums

Saņemot aprīkojumu, iepakojumam un pašam aprīkojumam nedrīkst būt redzami bojājumi. Ja konstatējat iepakojuma vai produkta bojājumus, nekavējoties sazinieties ar aprīkojuma piegādātāju.

## 11. Garantija

1. Ražotājs garantē, ka produkti atbilst drošības prasībām, ja patērētājs ievēro lietošanas, transportēšanas, uzglabāšanas, uzstādīšanas un ekspluatācijas noteikumus.

2. Garantija attiecas uz visiem defektiem, kas radušies ražotāja vainas dēļ.

3. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies šādos gadījumos:

- produkta transportēšanas, uzglabāšanas, uzstādīšanas, ekspluatācijas un apkopes pases režīmu pārkāpums;

- nepareiza transportēšana un iekraušanas un izkraušanas operācijas;

- produkta materiāliem agresīvu vielu iedarbības pēdu klātbūtne;

- ugunsgrēka, dabas katastrofu, nepārvaramas varas apstākļu izraisītu bojājumu klātbūtne;

- patērētāja nepareizas rīcības izraisītu bojājumu klātbūtne;

- trešo personu iejaukšanās produkta konstrukcijā pēdu klātbūtne.

4. Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produkta konstrukcijā, kas neietekmē deklarētās tehniskās īpašības.

## 12. Garantijas noteikumi un nosacījumi

1. Pretenzijas par preces kvalitāti var iesniegt garantijas laikā.
2. Bojātas preces garantijas laikā tiek bez maksas salabotas vai apmainītas pret jaunām. Lēmumu par preces nomaiņu vai remontu pieņem servisa centrs. Remonta rezultātā iegūtā nomainītā prece vai tās daļa kļūst par servisa centra īpašumu.
3. Izmaksas, kas saistītas ar bojātās preces demontāžu, uzstādīšanu un transportēšanu garantijas laikā, Pircējam netiek atlīdzinātas.
4. Nepamatotas pretenzijas gadījumā diagnostikas un pārbaudes izmaksas sedz Pircējs.
5. Preces garantijas remontam (kā arī atgriežot) tiek pieņemtas pilnībā aprīkotā stāvoklī.

GARANTIJAS KARTE № \_\_\_\_\_

Produkta nosaukums \_\_\_\_\_

Zīmols, artikuls, izmērs \_\_\_\_\_

Numurs \_\_\_\_\_

Tirdzniecības organizācijas nosaukums un adrese

---

Pārdošanas datums \_\_\_\_\_

Pārdevēja paraksts \_\_\_\_\_

Celms vai blīvējums  
tirdzniecības organizācija

PIEKRĪTU noteikumiem un nosacījumiem:  
PIRCĒJS \_\_\_\_\_ (підпис)

Garantijas periods ir divi gadi (divdesmit četri mēneši) no pārdošanas datuma gala patērētājam.

Iesniedzot pretenzijas par preču kvalitāti, pircējam jāiesniedz šādi dokumenti:

1. Paziņojums jebkurā formā, kurā jānorāda:
  - organizācijas nosaukums, pircēja pilns vārds, faktiskā adrese un kontakttelefona numurs;
  - organizācijas nosaukums un adrese, kas uzstādīja precī;
  - sistēmas, kurā celtnis tika izmantots, galvenie parametri;
  - īss defekta apraksts;
2. Dokuments, kas apliecina preces iegādi;
3. Sistēmas, kurā prece tika uzstādīta, hidrauliskās pārbaudes sertifikāts;
4. Aizpildīta garantijas karte, kas izsniegta ražotāja tīmekļa vietnē "raftec.eu".

Atgriešanas vai apmaiņas zīme: \_\_\_\_\_

Datums \_\_\_\_\_ g.

Paraksts: \_\_\_\_\_

# TERMÉKADATLAP

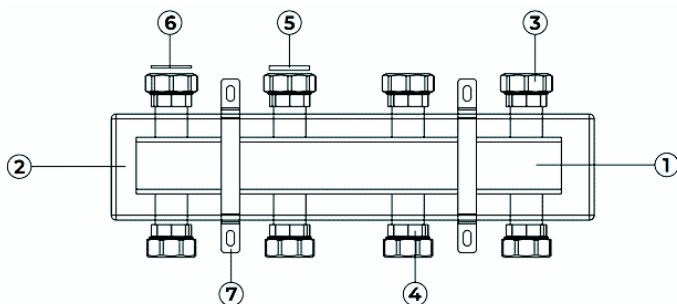
## Elosztócső

### 1. Termék célja

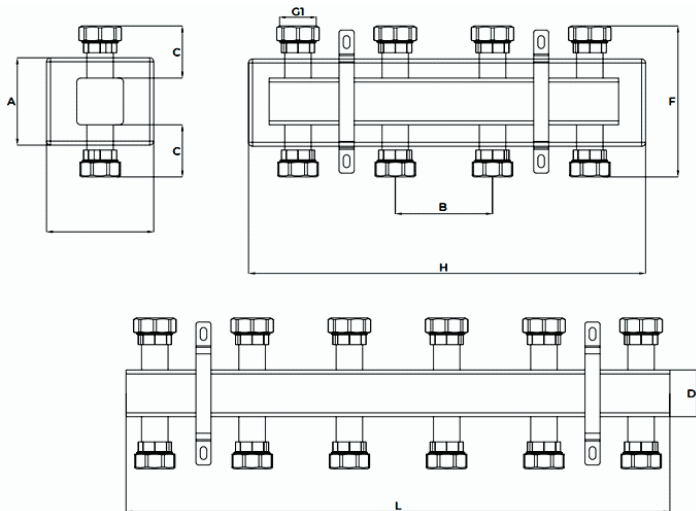
Az RVZ054, RVZ056 és RVZ058 elosztófésűk a fűtőberendezésből érkező hűtőfolyadék elosztására szolgálnak a körök között, a betápláló és visszatérő vezetékek összekeveredése nélkül.

### 2. Műszaki adatok

Elosztó-gyűjtők teljes termohidraulikus elválasztással az előremenő és visszatérő vezetékek között. Fekete porszórt acélból készült. Az előremenő és visszatérő csövek tengelyei felül és alul megegyeznek. Csatlakozás 1 1/2" NG, EPDM lapostömítéssel a szivattyúcsoportok csatlakoztatásához. Hőátadó közeg: víz.



Nº	Elem neve	Anyag	Anyagminőség szabványok szerint
1	Elosztó gyűjtőcső	Festett acél	
2	Szigetelő héj		
3	Csatlakozó anya	Melegen préselt sárgaréz	CW617N
4	Állítható csatlakozó		
5	Tömítőblokk	Etilén-propilén-dién monomer	EPDM
6	Dugó		
7	Rögzítőelem		



Méret	Cikk	Szám	G1	A,mm	B,mm	C,mm	D,mm	F,mm	L,mm	H,mm	Súly, g
1 1/2"	RVZ054	4	1 1/2"	110	125	67	60	194	450	495	6636
1 1/2"	RVZ056	6	1 1/2"	110	125	67	60	194	700	745	9555
1 1/2"	RVZ058	8	1 1/2"	110	125	67	60	194	950	995	12806

### 3. Szállítási készlet

Elosztó-gyűjtő – 1 db.

Fali csatlakozáshoz szükséges konzolkészlet – 1 db.

Műszaki adatlap – 1 db.

Hollandi anyák, csatlakozótömítések, dugók készlet – 1 készlet.

Levehető EPP szigetelés – 1 készlet.

### 4. Eszköz és működés

Az elosztóelosztók célja, hogy elosszák a fűtőkörből érkező hűtőfolyadék áramlását a fogyasztói körök között. A készlet maximum 6 bar nyomáson és 100°C hűtőfolyadék-hőmérsékleten való működésre van tervezve. A fűtőkör csatlakozója alul, középen található. A fennmaradó kimenetek a fogyasztói körök csatlakoztatására szolgálnak. A készlet dugókat is tartalmaz a nem használt kimenetek lezárásához.

## 5. Elhelyezés és telepítés

Az elosztó kollektorok csak pozitív hőmérsékletű helyiségekben telepíthetők. A telepítést és az üzembe helyezést szakcégnak kell elvégeznie. Indítás előtt préréselet kell végezni - ellenőrizni kell a rendszer szivárgását az illesztéseknél. **Hűtőközegként vizet kell használni.** A szerelést a falra kell szerelni a készletben található konzolok segítségével, szigorúan vízszintesen, a betápvetésekkel jobb oldalon.

## 6. Biztonsági követelmények

**! Vigyázat. Magas hőmérséklet. Égési sérülés veszélye.**

Minden karbantartási és telepítési műveletet szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. A berendezés normál működésének biztosítása érdekében rendszeresen végezzen karbantartást, legalább évente egyszer ajánlott a kazánberendezés karbantartásával együtt.

Fagyás veszélye esetén a csoportot fagyvédelemmel kell ellátni, vagy a vizet teljesen le kell eresztetni a rendszerből.

## 7. Berendezés módosítása

A berendezés konstrukciójának megváltoztatása vagy további módosítása csak a berendezés gyártójával való egyeztetés alapján megengedett. Ellenkező esetben a nem jóváhagyott alkatrészek használata a berendezés korszerűsítéséhez a termék helytelen működéséhez vezethet.

## 8. Berendezések javítása

A berendezés bármilyen javítása vagy alkatrészének cseréje előtt le kell választani a berendezés tápellátását, és le kell engedni az összes folyadékot a rendszerből.

**Figyelem!** A folyadék forráspontig hevülhet és nagy nyomás alatt állhat. **Égési sérülés veszélye!!!**

## 9. Szállítás

Szállítás közben a becsomagolt berendezést biztonságosan rögzíteni kell a járműben, hogy ne mozdulhasson el a jármű karosszériáján. A berendezés átvétele előtt ellenőrizze a csomagolást.

## 10. Csomagolás

A berendezés átvételekor a csomagoláson és magán a berendezésen nem lehet látható sérülés. Ha bármilyen sérülést észlel a csomagoláson vagy a terméken, azonnal vegye fel a kapcsolatot a berendezés szállítójával.

## 11. Garancia

1. A gyártó szavatolja, hogy a termékek megfelelnek a biztonsági követelményeknek, feltéve, hogy a fogyasztó betartja a használati, szállítási, tárolási, telepítési és üzemeltetési szabályokat.

2. A garancia minden olyan hibára vonatkozik, amely a gyártó hibájából keletkezett.

3. A garancia nem vonatkozik azokra a hibákra, amelyek a következő esetekben keletkeztek:

- a termék szállítására, tárolására, telepítésére, üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó útlevélrendszerek megsértése;

- nem megfelelő szállítási, valamint be- és kirakodási műveletek;

- a termék anyagaira agresszív anyagoknak való kitétség nyomai;

- tűz, természeti katasztrófa, vis maior körülmények okozta károk;

- a fogyasztó helytelen cselekedetei okozta károk;

- harmadik fél beavatkozásának nyomai a termék tervezésében.

4. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termék tervezésében olyan változtatásokat hajtson végre, amelyek nem befolyásolják a deklarált műszaki jellemzőket.

## 12. Jótállási feltételek

1. A termék minőségével kapcsolatos reklamációk a garanciális időszak alatt érvényesek.
2. A garanciális időszak alatt hibás termékeket ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük újakra. A termék cseréjéről vagy javításáról a szervizközpont dönt. A javítás eredményeként kicserélt termék vagy annak alkatrésze a szervizközpont tulajdonába kerül.
3. A hibás termék garanciális időszak alatti szétszerelésével, beszerelésével és szállításával kapcsolatos költségeket a Vevő nem téríti meg.
4. Abban az esetben, ha a reklamáció megalapozatlan, a diagnosztika és a vizsgálat költségeit a Vevő viseli.
5. A termékeket garanciális javításra (valamint visszaküldés esetén) teljes felszereltségű állapotban vesszük át.

GARANCIAJEGY № \_\_\_\_\_

Termék neve \_\_\_\_\_

Márka, cikkszám, méret \_\_\_\_\_

Szám \_\_\_\_\_

A kereskedelmi szervezet neve és címe

---

Eladás dátuma \_\_\_\_\_

Eladó aláírása \_\_\_\_\_

Feszültség vagy tömítés  
kereskedelmi szervezet

ELFOGADOM a feltételeket:  
VEVŐ \_\_\_\_\_ (aláírás)

A jótállási időszak két év (huszonegy hónap) a végfelhasználónak történő eladás dátumától számítva.

Az áru minőségével kapcsolatos reklamáció benyújtásakor a vevőnek a következő dokumentumokat kell benyújtania:

1. Bármilyen formában készült nyilatkozat, amely tartalmazza:
  - a szervezet nevét, a vevő teljes nevét, tényleges címét és telefonszámát;
  - a terméket telepítő szervezet nevét és címét;
  - a daruban használt rendszer főbb paramétereit;
  - a hiba rövid leírását;
2. A termék megvásárlását igazoló dokumentumot;
3. A termékben használt rendszer hidraulikai vizsgálatának igazolását;
4. A gyártó "raftec.eu" weboldalán kiállított, kitöltött jótállási jegyet.

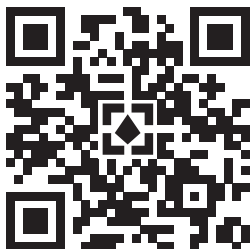
Visszaküldési vagy cserejelzés: \_\_\_\_\_

Dátum \_\_\_\_\_ év.

Aláírás: \_\_\_\_\_



**RAFTEC**  
the main element of your system



[raftec.eu](http://raftec.eu)

---